

## Ìpinnu 1325 ti Àjọ Ààbò Àgbáyé: Àwọn Obìnrin, Àlàáfíà àti Ààbò

Àjọ Ààbò Àgbáyé,

Ní rírántí ɹesolúṣon ɹè 1261 (1999) ti ojú kẹ̀eédógbon oṣù kejọ ọdún 1999, 1265 (1999) ti ojú kẹ̀tádínlógún oṣù kẹ̀sàn-án ọdún 1999, 1296 (2000) ti ojú kọ̀kándínlógún oṣù kẹ̀rin ọdún 2000 àti 1314 (2000) ti ojú kọ̀kànlá oṣù kejọ ọdún 2000, àti àwọn ọ̀rọ̀ akànsọ ààrẹ̀ ɹè àti ọ̀rọ̀ tí ààrẹ̀ ɹè sọ fún àwọn oníròyìn ní ojú àyájọ̀ fún ẹ̀tọ̀ àwọn obìnrin ti àjọ̀ ìṣọ̀kan àgbáyé àti ti Àlàáfíà àgbáyé ní ojú kejọ oṣù kẹ̀ta 2000 (SC/6816),

Ní rírántí i ìlérí i àkànsẹ̀ ìkẹ́de àti ọ̀nà fún ìṣẹ̀ àmúṣe ti Beijing (A/52/231) pẹ̀lú u àwọn ìlérí tí ó wà nínú ìwé àbájáde ti Àkànsẹ̀ ìpàdẹ̀ e gbogbogbòò kẹ̀tálélógún ti àjọ̀ ìṣọ̀kan Àgbáyé tí àkórí i ɹè jẹ̀ “Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the twenty-first century” (A/S-23/10/Rev. 1), pàápàá jùlọ̀ àwọn tí ó kan àwọn obìnrin àti rògbòdìyàn àfi-nnkan-ìjà-ogun ɹe,

Pẹ̀lú fifi ẹ̀ròngbà àti àwọn ọ̀fin ìdásílẹ̀ e àjọ̀ ìṣọ̀kan àgbáyé àti lájorí ìṣẹ̀ e Àjọ̀ ẹ̀tọ̀ ààbò àgbáyé lábẹ̀ ọ̀fin fún ìtẹ̀síwájú àlàáfíà àti ààbò àgbáyé,

Ní fifẹ̀dùn-ọ̀kàn hàn pé àwọn ará ilú, pàápàá àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ́dẹ̀ ní ó pọ̀ jù nínú àwọn tí ó n jìyà rògbòdìyàn àfipáṣe , gẹ́gẹ̀ bí i ẹ̀ni ogun sí nípò àti ayálùúgbé àti pàápàá ẹ̀ni tí àwọn abipá àti ajagun n dojú kọ̀, àti ní ɹíṣàkíyèsí ipa tí nnkan wọ̀nyí ní lórí i àlàáfíà àti ìbára-ẹ̀ni-làjà,

Ní títún-gba ipò pàtàkì tí àwọn obìnrin n kó nínú dídabọ̀ àti yíyanjú ìjà ìgboro àti ní mímu àlàáfíà gbòòrò, àti ní fifi pàtàkì ìkọpa wọn nínú àwọn akítìyan lórí i ìtẹ̀síwájú àti igbéga àlàáfíà àti ààbò, àti láti jẹ̀ kí ipa wọn ó pọ̀ sí i nínú ìpinnu ɹíṣe lórí i dídabọ̀ àti yíyanjú rògbòdìyàn,

Ní títún-gba pé ó yẹ láti tẹlé gbogbo òfin ẹ̀tọ̀ ọ̀mọ̀nìyàn lágbàáyé tí ó dáàbò bo ẹ̀tọ̀ àwọn obìnrin àti t'awọn ọ̀mọ̀bìnrin lásìkò àti lẹ̀yìn in rọ̀gbòdìyàn,

Ní títunumọ̀ bí ó ẹ̀ ẹ̀ pàtàkì tó fún tọtún tòsi láti rí i pé pípalẹ̀ ẹ̀ àdó onítàkúté mọ̀ àti àwọn ẹ̀tọ̀ fún jíjẹ k'áyé mọ̀ nípa àdó onítàkúté náání àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dẹ̀bìnrin,

Ní mímọ̀ bí ó ẹ̀ ẹ̀ wúlò tó láti fojú u takọ̀ tabo wo àwọn ẹ̀tọ̀ ìmálàáfíà-wá, nípa ẹ̀sìsàkíyèsí àkànṣe ikéde ti Windhoek àti ti ẹ̀tọ̀ àmúṣe fún ọ̀rọ̀ makomabo nínú àwọn ẹ̀tọ̀ o ìmálàáfíàdúró ti Namibia (S/2000/693),

Ní títún-mọ̀ pàtàkì i àwọn àbá tí ó wà nínú àwọn ọ̀rọ̀ ààrẹ̀ fún àwọn oníròyìn ní ọ̀jọ̀ kejọ̀ oṣù kẹta ọ̀dún 2000 fún idánilẹ̀kọ̀ọ̀ àwọn aláàbò, àti ẹ̀tọ̀ ẹ̀tọ̀ ọ̀mọ̀nìyàn àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀dọ̀bìnrin,

Ní mímọ̀ ìpalára tí rọ̀gbòdìyàn àfipáṣe ń fà fún àwọn obìnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin, àti pé, ẹ̀sìsẹ̀tò láti ní ìmọ̀dájú nípa idáàbò àti ikópa kíkún nínú ẹ̀tọ̀ àlàáfíà lè kópa ńlá nínú ifẹ̀sẹ̀múlẹ̀ àti ìgbéga àlàáfíà àgbáyé, ẹ̀sìsàkíyèsí i bí ó ẹ̀ ẹ̀ pàtàkì tó láti ẹ̀sàkọ̀jọ̀ ẹ̀rì tí ó wà lórí i ipa tí rọ̀gbòdìyàn àfipáṣe ń ní lórí àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin,

1. Rọ̀ ìpínlẹ̀ kọ̀ọ̀kan tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ ẹ̀gbé láti fi kún aṣojú àwọn obìnrin nínú ìpele kọ̀ọ̀kan tí a ti ń ẹ̀ ìpinnu lórílẹ̀ ẹ̀dè, ní ẹ̀kùn kọ̀ọ̀kan, àti ní ibi àjọ̀ kọ̀ọ̀kan ní àgbáyé, àti pàápàá láti ẹ̀ ẹ̀tọ̀ láti dẹ̀kun, láti kappa, àti láti yanjú rọ̀gbòdìyàn;

2. Fífún akòwé àgbà ní iwúrí láti ẹ̀sìsẹ̀ lórí i ẹ̀tọ̀ tí ó là sílẹ̀ fún àmúṣe (A/49/587) tí ó n pè fún pípọ̀ sí i ikópa àwọn obìnrin nínú ìpinnu ẹ̀sìsẹ̀ lórí i yíyanjú u rọ̀gbòdìyàn àti ẹ̀sìsẹ̀ ẹ̀tọ̀ àlàáfíà;

3. Rọ akòwé àgbà láti yan àwọn obìnrin sí i gégé bí i aṣojú pàtàkì àti ajẹlẹ láti má a ṣe àwọn nnkan rere lórúkọ ọ rẹ, ní àtàrí èyí ipè tún lọ sí ọdò ipínlẹ kòòkan tí ó jẹ ọmọ ẹgbé láti pèsè e àwọn obìnrin tí ó kún ojú òṣunwọn fún akòwé àgbà láti wà nínú iwé àkòsílẹ tí à n yèwò déédé;

4. Tún rọ akòwé àgbà láti má a wá ọ̀nà láti mú kí ipa àwọn obìnrin ó pò sí i nínú ètò àjọ ìṣòkan àgbáyé pàápàá láàrin àwọn aṣàkíyèsí àwọn ológun, àwọn ọlópàá alágbádá, àti àwọn tí ó n ṣiṣe fún ètò ọmọ̀niyàn;

5. Fífi iṣetán an rẹ hàn láti fi ètò o makọ-mabo sínú ètò o ìmálààfià-wá àti láti rọ akòwé àgbà láti rí i dájú pé ọ̀rọ ọ makọ-mabo n jẹyọ nínú iṣe àwọn òṣiṣe igboro níbi tí ó bá ti yẹ;

6. Fẹ kí akòwé àgbà pèsè e itoni fún ipínlẹ kòòkan tí ó jẹ ọmọ ẹgbé nípa idáàbò bo'ni, ètò ọmọ̀niyàn, àwọn ohun tí àwọn obìnrin nílò àti pàtàkì i kóbìnrin nípa nínú àwọn ètò ìmálààfià-wá, ìmálààfià-gbèrú sí i, láti pe ipínlẹ kòòkan tí ó jẹ ọmọ ẹgbé láti fi àwọn kókó yíi àti ọ̀rọ lórí i ìkòni láti fura lórí àrùn un kògbòogun (HIV/AIDS) sínú un ètò o orílẹ̀-èdè kòòkan fún àwọn ológun àti àwọn ọlópàá alágbádá ní igbaradi fún ìránjádé, kí akòwé àgbà sì rí i dájú pé àwọn alágbádá inú àwọn òṣiṣe amálààfià-wá náà ní irú idánilékò kan náà;

7. Rọ ipínlẹ kòòkan tí ó jẹ ọmọ ẹgbé láti fi kún owó tí wọn n fínnufíndò ná fún idánilékò lórí ọ̀rọ ọ makọ-mabo pàápàá àwọn ètò tí àjọ ìṣòkan àgbáyé àti èyí ti àjọ ìṣòkan àgbáyé fún àwọn ọmọ̀dé àti kọ̀mísánnà àjọ ìṣòkan àgbáyé fún àwọn ẹ̀ni-àjàlù-ṣí-nípò n nàwó lé lórí;

8. Pe gbogbo àwọn akópa nínú iṣààtò àlàáfíà láti ṣàmúlò o èrò o makọ-mabo fún ọ̀rọ tí ó jẹ mọ: (a) Àwọn ohun tí àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin nílò gégé bí i ẹ̀nikòòkan, nígbà ipadàsílẹ, ibèrè-ayé-òtun, àti fún ìmúdàgbà-sókè àti itúnlùúṣe lẹhin in rògbòdiyàn; (b) Àwọn ètò tí ó ṣèránwọ fún ètò tí àwọn obìnrin igbèríko bá

ń ẹẹ fún àlàáfíà àti iyanjú u rògbòdìyàn àti èyí tí ó jẹ kí àwọn obìnrin ó kópa nínú mímú àwọn ìpinnu lórí ètò àlàáfíà wá sí ìmúşę; (d) Àwọn ìlàà tí ó ń jẹ kí ààbò àti ọwọ wà fún ètò àwọn obìnrin àti àwọn ọmọbìnrin pàápàá lórí ọrọ tí ó jẹ mó òfin orílẹ̀-èdè kòòkan, ètò ìdìbò, ọrọ ọlọpàá, àti ètò ìdájó.,

9. Pe gbogbo àwọn tí ọrọ kàn nínú un rògbòdìyàn àfipáşę láti bọwọ fún àwọn òfin àgbáyé lórí i ètò àti ààbò àwọn obìnrin àti ọmọbìnrin tí wọn kíí ẹẹ ológun, pàápàá àwọn ohun àìgbòdò-ma-se tí ó wà fún wọn lábé ẹ *Geneva Convention* ti 1949 àti àwọn ojúşę miíràn ti 1977, àti èyí tí ó wà nínú un *Refugee Convention* 1951 àti àfikún òfin ti 1967, àjòdún àjọ ààbò karùn un- iwé ìkéde ìròyìn in SC/6942 ìpàdé e 4213, ojọ kòkànlólógbòn oşù kẹwàá, ọdún 2000 lórí i dídékun gbogbo iwà a ìdóbìnrin-yànjẹ ti 1979 àti àwọn òfin wọfún ti 1999 àti ti àjòdún àjọ ìşòkan àgbáyé lórí ètò àwọn ọmọ ti 1989 àti ti àwọn òfin wọfún méjì i ti ojọ karúndínlógbòn oşù karùn-ún ọdún un 2000, àti láti fi àwọn tí ó yẹ nínú òfin Rome Statute ti ilé ejó fún àwọn ọdaràn àgbáyé;

10. Pe gbogbo àwọn tí ọrọ kàn nínú un rògbòdìyàn àfipáşę láti ẹẹ àwọn ètò tí ó yẹ láti dáàbò bo àwọn obìnrin àti àwọn ọmọbìnrin kúrò lówọ ọ àwọn iwà ipá bí i ifipábánìlò àti àwọn iwà ìbáníşę lónà àitọ miíràn, àti àwọn iwà ipá miíràn tí ó máa ń şelẹ lásìkò o rògbòdìyàn àfipáşę,

11. Tẹnumọ ojúşę gbogbo orílẹ̀ èdè láti fòpin sí ìmésẹjẹ àti láti máa pe àwọn tí ó bá ẹẹ èşẹ ìpanilópòyanturu, èşẹ sí ọmọniyàn, èşẹ ọràn ogun pàápàá ifipábóbìnrin àti àwọn ọmọbìnrin lo, àti pàápàá, nígbà tí ó bá şeéşę kí wọn má jẹ kí àwọn tó bá ẹẹ irú èşẹ yí rí ìdáríjì gbà,

12. Pe gbogbo àwọn tí ọrọ kàn nínú un rògbòdìyàn àfipáşę láti bọwọ fún àbùdá alágbádá àti ajẹmọ-ọmọniyàn an àwọn àgọ àwọn ẹni-ogun-şí nípò àti láti fi àwọn ohun tí àwọn obìnrin àti àwọn ọmọbìnrin nílò àti ìşèdá a wọn sòkàn, àti rírántí i ìpinnu un rẹ ti ojọ kòkàndínlógún oşù kòkànlá, ọdún un 1998;

13. Şèwúrí fún gbogbo àwọn ẹni tí ó n kópa nínú ètò ìkó-nnkan-ogun-sílẹ̀, títú-omọ-ogun-ká àti ifara-ẹni-mọlé láti kíyèsí ohun tí àwọn obìnrin àti àwọn ọkùnrin tí ó ti jagun rí nílò, àti láti kíyèsí ohun tí àwọn ènìyàn tó gbékè lé wọn nílò;

14. Tún sọ pé àwọn şetán láti gbé igbésẹ̀ tí ó bá yẹ nígbàkigba tí wón bá fẹ̀nukò láti şe ohun kan lábẹ̀ ẹ atiku 41 ti ofin àjọ işòkan àgbáyé lát mọ ipa irú ofin bẹ̀ẹ̀ lórí àwọn àwọn ènìyàn ilú, àti pẹ̀lú, kí wón fi ohun tí àwọn obìnrin àti àwọn omobìnrin nílò sọkàn láti lè yọ wón sílẹ̀ lábẹ̀ irú òfin bẹ̀ẹ̀;

15. Fífi işetán an rẹ̀ hàn láti rí i dájú pé işẹ̀ àjọ ààbò àgbáyé ka ọ̀rò ọ takotabo àti ètò àwọn obìnrin sí nípa fifòrò lo ẹgbẹ̀ àwọn obìnrin ní ilú kòòkan àti ní àgbáyé;

16. Pe akòwé àgbà láti şe iwádií lórí i ipa rògbòdìyàn àfipáşe lórí àwọn obìnrin àti àwọn omobìnrin, ipa àwọn obìnrin nínú ètò ìmálààfià-dàgbàsókè àti ọ̀rò tó jẹ̀ mọ̀ takotabo nínú ètò àlààfià àti iyanjú u aawò oun rògbòdiyàn, wón sì tún pè é láti kọ̀ iwé ijábò iwádií lórí i àbájáde iwádií yií fún àjọ ààbò àgbáyé kí ó sì fún àwọn ipínlẹ̀ tí ó wà nínú àjọ işòkan àgbáyé náà;

17. Bèèrè lówó ọ akòwé, nígbà tó bá tọ̀, láti máa fi ọ̀rò tó bá jẹ̀ mọ̀ ọ̀rò takotabo nínú un gbogbo ètò ìmálààfiàdúró àti àwọn ọ̀rò tó jẹ̀mọ̀ àwọn obìnrin àti àwọn omobìnrin sínú iwé ijábò ọ̀ rẹ̀ fún àjọ ààbò àgbáyé;

18. Pinnu láti tẹ̀síwájú láti máa şakitiyan lórí i kókó ọ̀rò yií.